


# AIR OPTIX™

**⚠ INSTRUCCIONES DE USO- ESTE FOLLETO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO Y LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO. POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR COMO FUTURA REFERENCIA. LAS LENTES DE CONTACTO DEBEN SER ADAPTADAS POR UN PROFESIONAL DEL CUIDADO DE LA VISIÓN. ES ESENCIAL QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SU ADAPTADOR Y LAS INSTRUCCIONES DEL ETIQUETADO PARA UN USO ADECUADO DE LAS LENTES DE CONTACTO Y DE LOS PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO.**

## NOMBRE DEL PRODUCTO

**AIR OPTIX (LFB110), AIR OPTIX for ASTIGMATISM(LFB110), AIR OPTIX AQUA, AIR OPTIX AQUA MULTIFOCAL**

## MATERIAL Y ENVASE

Las lentes de contacto blandas AIR OPTIX contienen un 67% de **lotrafilcon B** y 33% de agua y se conservan en una solución salina tamponada con **phosphate buffered saline**. La solución salina de **AIR OPTIX AQUA** y **AIR OPTIX AQUA MULTIFOCAL** contiene un 1% **Copolymer 845**. Las lentes AIR OPTIX están tintadas de azul claro para facilitar la manipulación; el tinte contiene **Cu-phthalocyanine**. Las lentes están esterilizadas.  Las lentes AIR OPTIX están envasadas en tiras de blisters individuales. Usar solo si el blister se conserva intacto.

## TIPO DE USO

Las lentes **AIR OPTIX (LFB 110)** y **AIR OPTIX AQUA** están recomendadas para la corrección de la visión en personas sin ojos enfermos, con un astigmatismo mínimo que no interfiere en la visión. **AIR OPTIX for ASTIGMATISM (LFB110)** están recomendadas para personas que necesitan una corrección adicional para el astigmatismo. **AIR OPTIX AQUA MULTIFOCAL** están recomendadas para personas que requieren corrección adicional para la presbicia.

Todas las lentes AIR OPTIX pueden llevarse para uso diario o flexible/continuado (hasta 6 noches), como determine el Profesional de la Visión.

## USO RECOMENDADO Y PROGRAMA DE REEMPLAZO

Con el interés de mantener la salud y seguridad de sus ojos, el horario de porte de las lentes deberá ser determinado por el Profesional de la Visión.

Las lentes AIR OPTIX han sido desarrolladas para ser llevadas en régimen continuo hasta 6 noches (incluso para dormir). A menos que su Profesional de la Visión le haya prescrito el régimen continuado, no lleve AIR OPTIX mientras duerme. Después de una noche sin lente, empiece un nuevo horario de porte.

Ante una respuesta individual, su Profesional de la Visión puede recomendarle un periodo continuado más corto. No todas las personas pueden llevar las lentes de contacto el máximo de tiempo continuado. Las lentes deberán ser descartadas y reemplazadas por un nuevo par cada mes.

## MANIPULACIÓN DE LAS LENTES

Su Profesional de la Visión puede proporcionarle con detalle las instrucciones de inserción y extracción de las lentes.

Lave y seque sus manos antes de manipular las lentes.

Agite suavemente el blister antes de abrir. Separe el aluminio. Póngase la lente en la palma de la mano o, si es necesario, saque suavemente la lente del blister usando el dedo índice

Asegúrese que la lente no está del revés y también que dispone de la lente correcta para cada ojo. Inspeccione sus lentes antes de la inserción, no la inserte si la ve dañada.

Cuando extraiga la lente, asegúrese de que sus manos están completamente secas. Parpadee fuertemente unas cuantas veces y mientras mira hacia arriba, arrastre la lente hasta la parte blanca de los ojos. Extraiga la lente pellizcándola suavemente entre el pulgar y el índice. Si la lente es difícil de quitar, no se pellizque el ojo. Aplíquese un lubricante y gotas humectantes

(como Aquify) y pruebe de nuevo transcurridos unos minutos.

- Nunca utilice pinzas, ventosas, objetos punzantes o las uñas para quitarse las lentes del ojo o sacarlas del blister.

## INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE SUS LENTES

- EL CUIDADO CORRECTO DE SUS LENTES ES ESENCIAL.
- DESINFECTE sus lentes cada vez que se las quite para destruir gérmenes y para asegurar un uso sano y saludable de las lentes de contacto.
- Su profesional de la visión puede escoger el sistema de mantenimiento de lentes más adecuado para Ud. CIBA VISION recomienda los siguientes productos para el uso con AIR OPTIX:

Solución de peróxido de un paso  
[AOSEPT® Plus]

Solución única  
[SOLOCARE AQUA®]

Solución Salina  
[SoftWear® Saline]

Pastillas enzimáticas  
[UNIZYME™]

Lubricantes y lágrima artificial  
[Aquify®]

- Pregunte a su Profesional de la Visión antes de usar un producto alternativo.
- No mezcle productos de diferentes sistemas de limpieza.
- Use solo lentes de contacto blandas siguiendo las instrucciones del fabricante.
- NO USE DESINFECCIÓN POR CALOR NI NINGÚN OTRO PRODUCTO DISEÑADO PARA LENTES RÍGIDAS.

Recuerde siempre lo siguiente::

- Lave, aclare y seque sus manos siempre antes de manipular sus lentes de contacto.
- No guarde sus lentes durante la noche sólo en solución salina. Ésta NO protegerá sus lentes de gérmenes ni a sus ojos de posibles infecciones.
- Nunca reutilice la solución en su estuche de lentes.
- No utilice nunca soluciones que hayan caduca.
- Enjuague a diario el estuche de sus lentes con solución salina estéril o con solución **fresca** y deje que se seque al aire. Esto ayuda a evitar la contaminación y serios daños en el ojo.
- Reemplace su estuche de lentes regularmente.

SI NO VA A LLEVAR LAS LENTES EN UNOS DÍAS, siga las instrucciones del régimen de las lentes de contacto y, si es aplicable, lave y desinfecte sus lentes antes de la inserción.

## CUÁNDO NO USAR LAS LENTES DE CONTACTO

Las lentes de contacto no pueden llevarse junto con algunas condiciones de salud o ambientales. Las condiciones que pueden prevenir o interferir en el buen uso de las lentes de contacto son:

- Alergia, inflamación, infección o irritación en ojo o párpados.
- Periodos de baja salud, como son el resfriado o la gripe.
- El uso de medicación, incluyendo la medicación ocular.
- Película lagrimal inadecuada (ojo seco).
- Sequedad excesiva o ambientes secos que pueden hacer el porte de las

lentes incómodo.

- Deportes acuáticos sin uso de gafas de nadar.

Consulte con el Profesional de la Visión especialmente sobre estas u otras condiciones.

## PROBLEMAS POSIBLES

Aunque las lentes de contacto blandas le proporcionan al usuario muchos beneficios, es posible que puedan surgir complicaciones y pueden acompañarse con una o más de las siguientes condiciones:

- Sensación de cuerpo extraño en el ojo
- Incomodidad en el porte de la lente
- Enrojecimiento del ojo
- Sensibilidad a la luz
- Quemazón, picor, escozor o ojos llorosos
- Reducción de la visión
- Arco iris o halos alrededor de las luces
- Incremento de las secreciones ocul
- Incomodidad/dolor
- Ojo seco severo o persistente

Estos síntomas, si son ignorados, pueden causar complicaciones muy serias.

## QUÉ HACER SI SURGE UN PROBLEMA

Si alguno de estos síntomas ocurre:

- EXTRAIGA LA/SLENTE/S INMEDIATAMENTE.
- Si la incomodidad o el problema desaparece, entonces observe cuidadosamente la/s lente/s.
- Si la/s lente/s esta/n dañadas, NO se las vuelva a poner en el/los ojo/s: reemplácela por una lente nueva o consulte a su profesional de la visión.
- Si la/s lente/s están sucias, una pestaña o un cuerpo extraño, o si el problema desaparece y la/s lente/s no están dañadas, limpie minuciosamente, aclare y desinfecte/neutralice la/s lente/s antes de la inserción.
- Si los síntomas anteriores persisten después de extraer o en la inserción posterior de la/s lente/s, extraerla/s INMEDIATAMENTE y contacte rápidamente con su profesional de la visión.
- La sequedad ocasional puede ser aliviada con el uso de lubricantes y gotas humectantes (como Aquify®). Si la sequedad persiste, consulte con su profesional de Cibavisión.
- Si se le pega la lente (sin movimiento), aplique repetidamente gotas de solución lubricante y espere hasta que la lente se mueva libremente en el ojo antes de extraerla. Si la lente continúa pegada, consulte a su profesional de la visión INMEDIATAMENTE.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

El riesgo de queratitis ulcerativa es mayor en usuarios de uso continuo que en usuarios de uso diario. El uso de lentes de contacto incrementa el riesgo de infecciones oculares. Fumar incrementa el riesgo de queratitis ulcerativa en los usuarios de lentes de contacto.

## COSAS IMPORTANTES A RECORDAR

- No comparta sus lentes con nadie ya que podría extender micro-organismos que podría derivar a serios problemas oculares.
- Revise sus ojos cada día para asegurar que estén bien, sienta comodidad y que su visión sea clara.
- Se recomienda a los usuarios de lentes de contacto que visiten de forma periódica a su profesional de la visión.

- No use las lentes o los productos de mantenimiento pasada la fecha de caducidad.
- En condiciones de baja iluminación, los usuarios de lentes de contacto pueden experimentar visibilidad reducida.
- Mantenga escrita la potencia exacta de cada ojo.
- Antes de insertar las lente, asegúrese que la potencia del blister es la correcta.
- Lleve siempre consigo un par de lentes de repuesto.
- Tenga cuidado con el uso de jabones, lociones, cremas, cosméticos o desodorantes ya que pueden causar irritación si entran en contacto con sus lentes.
- Inserte sus lentes **antes** de aplicarse maquillaje y extráigaselas **antes** de desmaquillarse.
- Evite usar sprays en aerosol como los sprays de pelo cerca de sus ojos mientras lleve sus lentes de contacto, ya que podría causar irritación.
- Extraiga sus lentes cuando esté expuesto a vapores nocivos o irritantes.
- Remove your lenses when exposed to noxious or irritating vapours.
- No permita que sus lentes estén en contacto con líquidos no estériles (incluyendo agua del grifo o la saliva), podría ocasionarle una contaminación microbiana que podría ser permanente.
- Informe en su trabajo que usa lentes de contacto, especialmente si su trabajo implica un equipo de protección de ojos.

Fabricante:

CIBA Vision Corporation  
Duluth, Georgia 30097, USA

  
0086

Representante UE:

CIBA Vision GMBH  
63868 Grosswallstadt, Germany

Fecha de revisión:

Diciembre 2008

  
Compartiendo Pasión por una Visión Sana y una Vida Mejor